

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2014/36

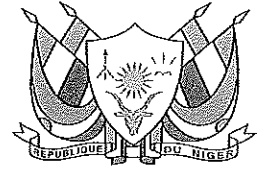
The enclosed communication, available in English and French, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Lithuania and Niger to the United Nations.

11 June 2014

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Lituanie et du Niger auprès de l'Organisation.

Le 11 juin 2014



New York, 30 May 2014

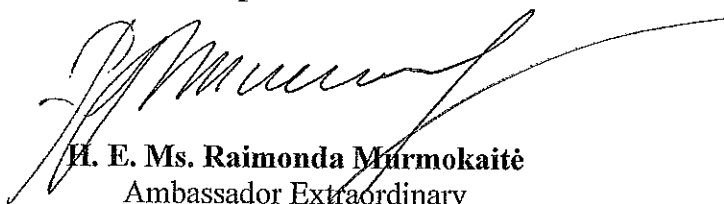
Excellency,

We have the honor to inform you that as of 30 May 2014, the Republic of Lithuania and the Republic of Niger have established diplomatic relations at the Ambassadorial level.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué that we signed on behalf of our respective Governments, and the text of this letter, circulated to all Member States as an official document of the United Nations.

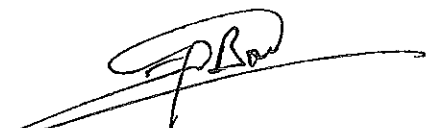
Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Republic of Lithuania



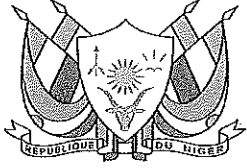
H. E. Ms. Raimonda Marmokaitė
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

For the Republic of Niger



H. E. Mr. Boubacar Boureima
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

H. E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York



New York, 30 May 2014

Excellency,

We have the honor to inform you that as of 30 May 2014, the Republic of Niger and the Republic of Lithuania have established diplomatic relations at the Ambassadorial level.

We, therefore, kindly request Your Excellency to have the enclosed Joint Communiqué that we signed on behalf of our respective Governments, and the text of this letter, circulated to all Member States as an official document of the United Nations.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Republic of Niger

H. E. Mr. Boubacar Boureima
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

For the Republic of Lithuania

H. E. Ms. Raimonda Murmokaitė
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

H. E. Mr. Ban Ki-moon
Secretary-General of the United Nations
New York

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF LITHUANIA
AND
THE REPUBLIC OF NIGER**

The Republic of Lithuania and the Republic of Niger,

Desiring to promote mutual understanding, strengthen friendship and develop cooperation between the two countries and their peoples,

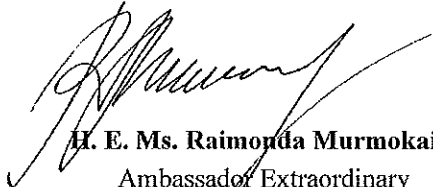
Guided by the principles and objectives of the Charter of the United Nations and the International Law, particularly those pertaining to the respect for and promotion of international peace and security, equality among States, national sovereignty, independence, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other States,

Have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two originals, in the Lithuanian, French and English languages, all three texts being equally authentic.

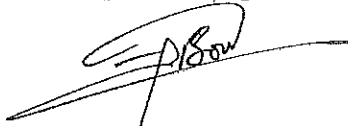
Done in New York on 30 May 2014.

For the Republic of Lithuania



H. E. Ms. Raimonda Murmokaitė
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

For the Republic of Niger



H. E. Mr. Boubacar Boureima
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

**JOINT COMMUNIQUÉ
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS
BETWEEN
THE REPUBLIC OF NIGER
AND
THE REPUBLIC OF LITHUANIA**

The Republic of Niger and the Republic of Lithuania,

Desiring to promote mutual understanding, strengthen friendship and develop cooperation between the two countries and their peoples,

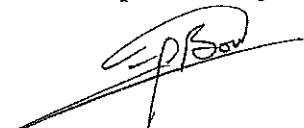
Guided by the principles and objectives of the Charter of the United Nations and the International Law, particularly those pertaining to the respect for and promotion of international peace and security, equality among States, national sovereignty, independence, territorial integrity and non-interference in the internal affairs of other States,

Have decided to establish diplomatic relations at the Ambassadorial level, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961, as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

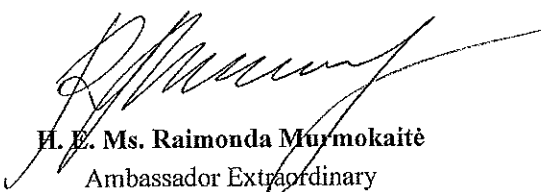
In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Joint Communiqué in two originals, in the French, Lithuanian and English languages, all three texts being equally authentic.

Done in New York on 30 May 2014.

For the Republic of Niger


H. E. Mr. Boubacar Boureima
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

For the Republic of Lithuania


H. E. Ms. Raimonda Murmokaitė
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

**COMMUNIQUÉ CONJOINT
RELATIF A L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE
ET
LA RÉPUBLIQUE DU NIGER**

La République de Lituanie et la République du Niger,

Désireuses de promouvoir la compréhension mutuelle, de consolider l'amitié et de développer la coopération entre les deux pays et leurs peuples ;

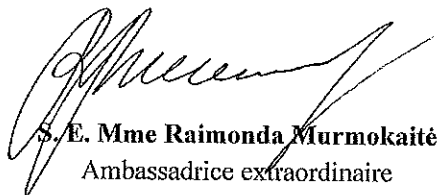
Sur la base des principes et objectifs de la Charte des Nations Unies et du Droit International, en particulier ceux relatifs au respect et à la promotion de la paix et de la sécurité internationales, à l'égalité entre les États, à la souveraineté nationale, à l'indépendance, à l'intégrité territoriale et à la non-ingérence dans les affaires intérieures des autres États ;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau d'Ambassadeurs, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ci-dessous, dûment mandatés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint en deux exemplaires originaux, en langues lituanienne, française et anglaise, les trois textes faisant également foi.

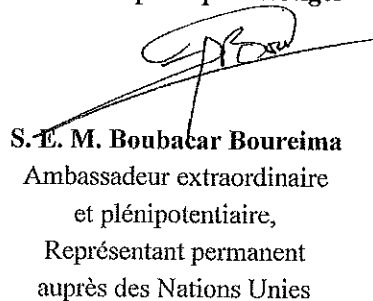
Fait à New York, le 30 mai 2014.

Pour la République de Lituanie



S. E. Mme Raimonda Murmokaitė
Ambassadrice extraordinaire
et plénipotentiaire,
Représentante permanente
auprès des Nations Unies

Pour la République du Niger



S. E. M. Boubacar Boureima
Ambassadeur extraordinaire
et plénipotentiaire,
Représentant permanent
auprès des Nations Unies

**COMMUNIQUÉ CONJOINT
RELATIF A L'ÉTABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES
ENTRE
LA RÉPUBLIQUE DU NIGER
ET
LA RÉPUBLIQUE DE LITUANIE**

La République du Niger et la République de Lituanie,

Désireuses de promouvoir la compréhension mutuelle, de consolider l'amitié et de développer la coopération entre les deux pays et leurs peuples ;

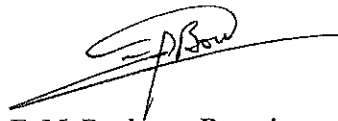
Sur la base des principes et objectifs de la Charte des Nations Unies et du Droit International, en particulier ceux relatifs au respect et à la promotion de la paix et de la sécurité internationales, à l'égalité entre les États, à la souveraineté nationale, à l'indépendance, à l'intégrité territoriale et à la non-ingérence dans les affaires intérieures des autres États ;

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau d'Ambassadeurs, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, à compter de la date de signature du présent Communiqué Conjoint.

En foi de quoi, les plénipotentiaires ci-dessous, dûment mandatés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué Conjoint en deux exemplaires originaux, en langues française, lituanienne et anglaise, les trois textes faisant également foi.

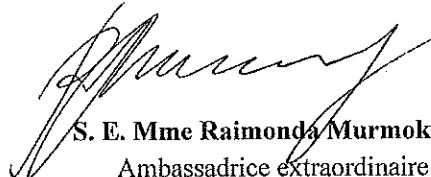
Fait à New York, le 30 Mai 2014.

Pour la République du Niger



S. E. M. Boubacar Boureima
Ambassadeur extraordinaire
et plénipotentiaire,
Représentant permanent
auprès des Nations Unies

Pour la République de Lituanie



S. E. Mme Raimonda Murmokaitė
Ambassadrice extraordinaire
et plénipotentiaire,
Représentante permanente
auprès des Nations Unies